

**Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Греческой Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам  
(Афины, 21 мая 1981 г.) \***

Президиум Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Президент Греческой Республики,

руководимые обоюдным желанием укреплять дружеские связи между народами Союза Советских Социалистических Республик и Греческой Республики,

придавая важное значение развитию сотрудничества в области оказания правовой помощи по гражданским и уголовным делам,

решили заключить настоящий Договор и с этой целью назначили Уполномоченными:

(следуют фамилии уполномоченных),

которые после обмена своими полномочиями, найденными в должной форме и полном порядке, договорились о нижеследующем:

## Глава I

### Общие положения

#### Статья 1

##### Правовая защита

1. Граждане одной Договаривающейся Стороны пользуются на территории другой Договаривающейся Стороны в отношении своих личных и имущественных прав такой же правовой защитой, как и граждане этой Договаривающейся Стороны.

2. Граждане одной Договаривающейся Стороны имеют право свободно и беспрепятственно обращаться в суды, прокуратуру (далее именуемые "учреждения юстиции") и в иные учреждения другой Договаривающейся Стороны, к компетенции которых относятся гражданские (включая торговые и семейные) и уголовные дела, могут выступать в них, возбуждать ходатайства, предъявлять иски и осуществлять иные процессуальные действия на тех же условиях, как и собственные граждане.

3. Положения настоящего Договора применяются соответственно и к юридическим лицам, учрежденным на территории одной из Договаривающихся Сторон в соответствии с законами, действующими на ее территории.

#### Статья 2

##### Правовая помощь

---

\* См. гл. 10

1. Учреждения юстиции обеих Договаривающихся Сторон оказывают взаимно правовую помощь по гражданским (включая торговые и семейные) и уголовным делам в соответствии с положениями настоящего Договора.

2. Учреждения юстиции оказывают правовую помощь и другим учреждениям, к компетенции которых относятся дела, указанные в пункте 1.

### Статья 3

#### Объем правовой помощи

Правовая помощь по гражданским и уголовным делам охватывает вручение и пересылку документов, предоставление информации о действующем праве и судебной практике и выполнение отдельных процессуальных действий, предусмотренных законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны, в частности, допрос сторон, обвиняемых и подсудимых, свидетелей, экспертов, проведение экспертизы, судебного осмотра, передачу вещественных доказательств, а также признание и исполнение решений по гражданским делам, возбуждение уголовного преследования, выдачу лиц, совершивших преступления.

### Статья 4

#### Порядок сношений

При оказании правовой помощи учреждения Договаривающихся Сторон сносятся друг с другом в дипломатическом порядке.

### Статья 5

#### Просьба о правовой помощи

1. Просьба о правовой помощи должна быть составлена в письменной форме и содержать:

- 1) наименование запрашивающего учреждения;
- 2) наименование запрашиваемого учреждения;
- 3) наименование дела, по которому запрашивается правовая помощь, и содержание просьбы;
- 4) имена и фамилии лиц, имеющих отношение к просьбе, сведения об их гражданстве, занятии и местожительстве или местопребывании;
- 5) имена, фамилии и адреса представителей лиц, указанных в подпункте 4 настоящего пункта;
- 6) в случае необходимости изложение подлежащих выяснению обстоятельств, а

также перечень требуемых документов и других доказательств;

7) по уголовным делам также описание фактических обстоятельств совершенного преступления и его юридическую квалификацию.

2. Просьба о правовой помощи должна быть подписана компетентным лицом и удостоверена печатью.

## Статья 6

### Исполнение просьбы о правовой помощи

1. Запрашиваемое учреждение оказывает правовую помощь в порядке, предусмотренном процессуальным законодательством своего государства. Однако по просьбе оно может применить процессуальные нормы запрашивающей Договаривающейся Стороны, если они не противоречат законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

2. Если запрашиваемое учреждение не компетентно оказать правовую помощь, оно пересылает просьбу компетентному учреждению.

3. По просьбе запрашивающего учреждения запрашиваемое учреждение своевременно сообщает ему и заинтересованным сторонам о времени и месте исполнения просьбы.

4. Запрашиваемое учреждение сообщает запрашивающему учреждению в письменной форме об исполнении просьбы. Если просьба не могла быть исполнена, об этом незамедлительно сообщается в письменной форме запрашивающему учреждению с указанием причин неисполнения и возвращаются документы.

## Статья 7

### Вручение документов

1. Запрашиваемое учреждение осуществляет вручение в соответствии с правилами вручения документов, действующими в его государстве, если вручаемые документы составлены на его языке или снабжены заверенным переводом. В тех случаях, когда документы составлены не на языке запрашиваемой Договаривающейся Стороны или не снабжены переводом, они вручаются получателю, если он согласен добровольно их принять.

2. В просьбе о вручении должны быть указаны точный адрес получателя и наименование вручаемого документа. Если указанный в просьбе о вручении адрес оказался неполным или неточным, запрашиваемое учреждение в соответствии со своим законодательством принимает меры для установления точного адреса.

## Статья 8

### Подтверждение вручения документов

Подтверждение вручения документов оформляется в соответствии с правилами вручения документов, действующими на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны. В подтверждении должны быть указаны время и место вручения, а также лицо, которому вручен документ.

## Статья 9

Вручение документов через дипломатические представительства или консульские учреждения

1. Договаривающиеся Стороны имеют право вручать документы собственным гражданам через свои дипломатические представительства или консульские учреждения.
2. При таком вручении не могут применяться меры принудительного характера.

## Статья 10

Неприкосновенность свидетелей и экспертов

1. Свидетель или эксперт, который по вызову, врученному запрашиваемым учреждением, явится в запрашивающее учреждение, не может быть, независимо от его гражданства, привлечен на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны к уголовной ответственности, взят под стражу или подвергнут наказанию за преступление, совершенное до въезда на территорию названной Стороны. Такие лица не могут быть также привлечены к уголовной ответственности, взяты под стражу или подвергнуты наказанию в связи с их свидетельскими показаниями или заключениями в качестве экспертов либо в связи с уголовным делом, являющимся предметом разбирательства.

2. Свидетель или эксперт утрачивает эту гарантию, если он не оставит территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны до истечения 15 дней с того дня, когда вызвавшее его учреждение сообщило ему, что в его дальнейшем присутствии нет необходимости. В этот срок не засчитывается время, в течение которого свидетель или эксперт не мог покинуть территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны по независящим от него обстоятельствам.

3. Свидетели и эксперты имеют право на возмещение расходов, а эксперты - и на вознаграждение.

## Статья 11

Применяемые языки

1. Просьбы об оказании правовой помощи, а также прилагаемые к ним документы излагаются на языке запрашивающей Договаривающейся Стороны и сопровождаются переводом на язык запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

2. Перевод заверяется официальным переводчиком либо дипломатическим представительством или консульским учреждением запрашивающей Договаривающейся Стороны.

## Статья 12

### Отказ в правовой помощи

Правовая помощь не оказывается, если ее оказание может нанести ущерб суверенитету или безопасности либо противоречит основным принципам законодательства запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

## Статья 13

### Расходы, связанные с оказанием правовой помощи

1. Договаривающиеся Стороны сами несут все расходы, связанные с оказанием правовой помощи на их территории.

2. Расходы, связанные с транзитной перевозкой согласно статье 50, несет запрашивающая Договаривающаяся Сторона.

## Статья 14

### Вывоз вещей, передача предметов и перевод денежных сумм

При вывозе вещей, передаче предметов и переводе денежных сумм в соответствии с положениями настоящего Договора с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны применяется законодательство государства, с территории которого должны быть вывезены вещи, переданы предметы или переведены денежные суммы.

## Глава II

### Документы

## Статья 15

### Признание документов

1. Официальные документы, выданные на территории одной Договаривающейся Стороны, которые предъявлены в связи с оказанием правовой помощи, признаются официальными документами также на территории другой Договаривающейся Стороны.

2. Документы, направляемые одной Договаривающейся Стороной другой Договаривающейся Стороне в связи с оказанием правовой помощи, не требуют легализации.

## Статья 16

### Пересылка документов об актах гражданского состояния

### и других документов

В целях применения настоящего Договора каждая из Договаривающихся Сторон

предоставляет в соответствии со своим законодательством другой Договаривающейся Стороне по просьбе документы о регистрации актов гражданского состояния и иные документы, касающиеся личных прав и законных интересов граждан другой Договаривающейся Стороны. Указанные документы предоставляются другой Договаривающейся Стороне без перевода и бесплатно.

### Глава III

Освобождение от обеспечения судебных расходов

и бесплатная правовая защита

#### Статья 17

Освобождение от обеспечения судебных расходов

На граждан одной Договаривающейся Стороны, выступающих в судах другой Договаривающейся Стороны, нельзя возложить обязанность по обеспечению судебных расходов на том основании, что они являются иностранцами или не имеют местожительства или местопребывания на территории Договаривающейся Стороны, в судах которой они выступают.

#### Статья 18

Бесплатная правовая защита

Гражданам одной Договаривающейся Стороны в судах и иных учреждениях другой Договаривающейся Стороны будет оказываться бесплатная юридическая помощь и обеспечиваться бесплатное судопроизводство на тех же основаниях и с теми же преимуществами, как и собственным гражданам.

#### Статья 19

Выдача документов о личном, семейном и имущественном положении

1. Документы о личном, семейном и имущественном положении, необходимые для получения бесплатной правовой защиты согласно статье 18, выдаются компетентными учреждениями Договаривающейся Стороны, на территории которой заинтересованное лицо имеет местожительство или местопребывание.

2. Если гражданин одной Договаривающейся Стороны, желающий пользоваться бесплатной правовой защитой, не имеет местожительства или местопребывания на территории Договаривающихся Сторон, документы могут быть выданы дипломатическим представительством или консульским учреждением его государства.

3. Учреждение, которое принимает решение по вопросу о предоставлении бесплатной правовой защиты, может затребовать дополнительные сведения от учреждения, выдавшего документы.

#### Статья 20

## Ходатайство о бесплатной правовой защите

Гражданин одной Договаривающейся Стороны, желающий воспользоваться предусмотренной в статье 18 льготой, может подать соответствующее ходатайство в компетентное учреждение Договаривающейся Стороны, на территории которой он имеет местожительство или местопребывание. Это учреждение препровождает ходатайство вместе с документами, выданными согласно статье 19 компетентному учреждению другой Договаривающейся Стороны.

## Глава IV

### Специальные положения по гражданским делам

#### Наследование

##### Статья 21

#### Национальный режим в наследовании

Граждане одной Договаривающейся Стороны приравниваются в правах к гражданам другой Договаривающейся Стороны в отношении приобретения по наследству имущества, находящегося на территории другой Договаривающейся Стороны, и прав, которые должны быть там осуществлены, а также в отношении способности составления и отмены завещания на такое имущество и такие права. Имущество и права переходят к ним при наследовании по закону и по завещанию на тех же условиях, какие установлены для собственных граждан Договаривающейся Стороны, проживающих на ее территории.

##### Статья 22

#### Форма завещания

1. Завещание гражданина Договаривающейся Стороны по своей форме признается действительным, если при его составлении было соблюдено:

1) законодательство государства, на территории которого завещание было составлено, или

2) законодательство Договаривающейся Стороны, гражданином которой наследодатель был в момент составления завещания или в момент своей смерти, или законодательство государства, на территории которого наследодатель имел в один из указанных моментов местожительство.

В части, касающейся недвижимого имущества, завещание признается действительным, если соблюдено законодательство государства, на территории которого находится недвижимое имущество.

2. Положения пункта 1 относятся и к отмене завещания.

## Глава V

### Признание и исполнение решений

#### Статья 23

##### Решения, подлежащие признанию и исполнению

1. Решения учреждений одной Договаривающейся Стороны, указанных в пункте 2 статьи 1, признаются, а по делам имущественного характера признаются и исполняются на территории другой Договаривающейся Стороны на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

2. Под решениями в смысле пункта 1 понимаются:

- 1) решения по гражданским (включая торговые и семейные) делам;
- 2) решения об уплате судебных расходов;

3) мировые соглашения, заключенные в суде;

4) приговоры в части, касающейся возмещения ущерба, причиненного преступлением.

##### Условия признания и исполнения решений

#### Статья 24

Указанные в статье 23 решения признаются и исполняются, если:

1) решение по законам Договаривающейся Стороны, на территории которой оно вынесено, вступило в законную силу и подлежит исполнению;

2) ответчик, не принявший участия в процессе, или его представитель были своевременно и надлежащим образом извещены по законам Договаривающейся Стороны, на территории которой вынесено решение. Вызов в суд путем дачи объявления не принимается во внимание;

3) по тому же правовому спору между теми же сторонами на территории Договаривающейся Стороны, где должно быть признано или исполнено решение, не было ранее вынесено вступившего в законную силу решения или если судом этой Договаривающейся Стороны не было ранее возбуждено производство по данному делу;

4) согласно положениям настоящего Договора дело не относится к исключительной компетенции учреждения Договаривающейся Стороны, на территории которой решение должно быть признано и исполнено.

#### Статья 25

1. Решения по делам имущественного характера признаются и исполняются, если они вынесены после вступления в силу настоящего Договора.



2. Решения по делам неимущественного характера признаются и в том случае, если они вынесены до вступления в силу настоящего Договора.

#### Порядок признания и исполнения решений

#### Статья 26

1. Указанные в статье 23 решения по делам неимущественного характера признаются на территориях Договаривающихся Сторон без дополнительного разбирательства.

2. Для исполнения указанных в статье 23 решений по делам имущественного характера суды Договаривающейся Стороны, на территории которой решение должно быть исполнено, принимают решение о разрешении исполнения.

3. О принятом решении информируется запрашивающее учреждение.

4. При выдаче разрешения на исполнение суд ограничивается установлением того, что условия, предусмотренные статьями 24, 25, а также положения статьи 28 выполнены.

5. Порядок выдачи разрешения на исполнение и порядок исполнения регулируются законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой должно иметь место исполнение.

#### Статья 27

1. Ходатайство о выдаче разрешения на исполнение решения и о приведении решения в исполнение подается в учреждение юстиции по месту вынесения решения. Это учреждение пересылает ходатайство компетентному суду другой Договаривающейся Стороны.

2. Если лицо, ходатайствующее о разрешении исполнения, имеет местожительство или местопребывание на территории Договаривающейся Стороны, где решение подлежит исполнению, ходатайство может быть подано и непосредственно компетентному суду этой Договаривающейся Стороны.

#### Статья 28

К ходатайству, указанному в статье 27, должны быть приложены:

1) подлинник или заверенная копия решения со справкой о том, что оно вступило в законную силу и подлежит исполнению, если это не вытекает из текста самого решения;

2) документ, из которого следует, что ответчик, не принявший участия в процессе, или его представитель были своевременно и надлежащим образом извещены в соответствии с подпунктом 2 статьи 24;

3) заверенный перевод документов, указанных в подпунктах 1 и 2, а также перевод ходатайства.

## Статья 29

### Возражения должника

Должник может заявить в суде, компетентном для выдачи разрешения на исполнение и для приведения решения в исполнение, возражения против исполнения и против притязания, изложенного в решении, если такие возражения допускаются по законодательству Договаривающейся Стороны, учреждение которой вынесло решение.

### Исполнение решений о судебных расходах

## Статья 30

1. Если на граждан, освобожденных от обеспечения судебных расходов согласно статье 17, была возложена на территории одной Договаривающейся Стороны обязанность возместить судебные расходы, то соответствующий суд на территории другой Договаривающейся Стороны разрешает по ходатайству бесплатно взыскание этих расходов.

2. Кроме судебных расходов взыскиваются также расходы по переводу и засвидетельствованию документов, указанных в статье 28.

## Статья 31

1. К ходатайству о разрешении исполнения прилагаются заверенная судом копия решения о расходах и справка о том, что решение вступило в законную силу и подлежит исполнению.

2. Указанные документы должны быть снабжены переводом на язык Договаривающейся Стороны, на территории которой исполняется решение.

3. Суд, разрешающий исполнение решения о взыскании судебных расходов, проверяет только:

1) вступило ли решение в законную силу и подлежит ли оно исполнению; 2) снабжены ли документы, указанные в пункте 1, заверенным переводом.

4. Решение суда о разрешении исполнения может быть обжаловано в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, суд которой вынес это решение.

## Статья 32

Ходатайство о разрешении исполнения решения о судебных расходах на территории другой Договаривающейся Стороны подается в суд этой Договаривающейся Стороны, компетентный разрешить исполнение решения, или в суд, который вынес решение о судебных расходах. В последнем случае суд препровождает ходатайство в компетентный суд другой Договаривающейся Стороны вместе с документами, указанными в статье 31.

## Статья 33

1. Суд разрешает исполнение решения о судебных расходах без заслушивания сторон.

2. В исполнении решения о судебных расходах не может быть отказано на том основании, что лицо, подавшее ходатайство, не оплатило заранее расходы по его исполнению.

## Статья 34

### Расходы, связанные с исполнением решений

При определении и взыскании расходов, связанных с исполнением, применяется законодательство Договаривающейся Стороны, на территории которой исполняется решение.

## Глава VI

### Специальные положения по уголовным делам

#### Возбуждение уголовного преследования

## Статья 35

### Обязанность возбуждения уголовного преследования

1. Каждая Договаривающаяся Сторона по просьбе другой Договаривающейся Стороны возбуждает в соответствии со своим законодательством уголовное преследование против своих граждан, подозреваемых в совершении преступлений на территории другой Договаривающейся Стороны.

2. Заявления об уголовном преследовании, поданные потерпевшими в соответствии с законами одной Договаривающейся Стороны в ее компетентные учреждения в надлежащие сроки, действительны и на территории другой Договаривающейся Стороны.

3. Лица, понесшие материальный ущерб от преступления, в связи с которым направлена просьба о возбуждении уголовного преследования, могут участвовать в деле, если ими предъявлены требования о возмещении ущерба.

## Статья 36

### Просьба о возбуждении уголовного преследования

1. Просьба о возбуждении уголовного преследования должна быть составлена в письменной форме и содержать:

- 1) наименование запрашивающего учреждения;
- 2) описание деяний, составляющих преступление, в связи с которым направлена просьба о возбуждении уголовного преследования;

3) возможно более точное указание времени и места совершения деяния;  
4) текст закона запрашивающей Договаривающейся Стороны, на основании которого деяние признается преступлением;

5) фамилию и имя подозреваемого лица, сведения о его гражданстве, местожительстве или местопребывании и другие сведения о его личности, а также, по возможности, описание внешности этого лица, его фотографию и отпечатки пальцев;

6) заявления потерпевшего по уголовному делу, возбуждаемому по заявлению потерпевшего, и о возмещении ущерба, если таковые имеются;

7) имеющиеся сведения о размере материального ущерба, причиненного преступлением.

К просьбе прилагаются имеющиеся в распоряжении запрашивающей Договаривающейся Стороны материалы предварительного расследования и доказательства. При передаче предметов, являющихся орудиями преступления или попавших к преступнику в результате такого преступления, следует учитывать положения пункта 3 статьи 49.

2. Если обвиняемый в момент направления просьбы о возбуждении уголовного преследования согласно пункту 1 статьи 35 содержится под стражей на территории Договаривающейся Стороны, которая направляет просьбу о возбуждении такого преследования, он доставляется на территорию другой Договаривающейся Стороны.

Выдача

Статья 37

Преступления, влекущие выдачу

1. Договаривающиеся Стороны обязуются в соответствии с положениями настоящего Договора по просьбе выдавать друг другу лиц, находящихся на их территории, для привлечения к уголовной ответственности или для приведения в исполнение приговора.

2. Выдача производится за деяния, которые в соответствии с законодательством обеих Договаривающихся Сторон являются преступлениями и за совершение которых предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок свыше одного года или другое более тяжкое наказание. Выдача для приведения приговора в исполнение производится в случае осуждения за совершение таких преступлений к лишению свободы на срок свыше шести месяцев или другому более тяжкому наказанию.

Статья 38

Отказ в выдаче

Выдача не имеет места, если:

1) лицо, в отношении которого направлена просьба о выдаче, является гражданином запрашиваемой Договаривающейся Стороны или лицом, которому в этом государстве предоставлено право убежища;

2) выдача запрещена по законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

3) уголовное преследование в соответствии с законодательством обеих Договаривающихся Сторон возбуждается только по частной жалобе потерпевшего;

4) на момент получения просьбы уголовное преследование в соответствии с законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны не может быть возбуждено или приговор не может быть приведен в исполнение вследствие истечения срока давности или по иному законному основанию;

5) в отношении лица, о выдаче которого направлена просьба, на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны за то же преступление был вынесен вступивший в законную силу приговор или прекращено производство по делу;

6) преступление, в связи с которым направлена просьба о выдаче, совершено на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

## Статья 39

### Отсрочка выдачи

Если лицо, в отношении которого направлена просьба о выдаче, привлечено к уголовной ответственности или отбывает наказание за другое преступление на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны, выдача может быть отсрочена до окончания уголовного преследования, отбытия наказания или освобождения по любому законному основанию.

## Статья 40

### Выдача на время

Если отсрочка выдачи, предусмотренная статьей 39, может повлечь за собой истечение срока давности уголовного преследования или серьезно затруднить расследование преступления, по обоснованному ходатайству может быть произведена выдача на время при условии, что выданное лицо будет немедленно возвращено после проведения процессуальных действий, для которых оно было выдано, и не позднее трех месяцев со дня выдачи.

## Статья 41

### Пределы уголовного преследования выданного лица

1. Без согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны выданное лицо не может быть привлечено к уголовной ответственности или подвергнуто наказанию в связи с преступлением иным, чем то, которое вызвало выдачу.

2. Оно не может быть также выдано третьему государству без согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

3. Не требуется согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны, если выданное лицо не покинуло в течение месяца после окончания уголовного преследования, отбытия наказания или освобождения по любому законному основанию территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны или если оно добровольно возвратилось туда уже после того, как оно ее покинуло. В этот срок не засчитывается время, в течение которого выданное лицо не могло покинуть территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны по не зависящим от него обстоятельствам.

## Статья 42

### Просьба о выдаче

1. Просьба о выдаче должна быть составлена в письменной форме и содержать:

- 1) наименование запрашивающего учреждения;
- 2) текст закона запрашивающей Договаривающейся Стороны, на основании которого деяние признается преступлением;
- 3) фамилию и имя лица, в отношении которого направлена просьба о выдаче, сведения о его гражданстве, местожительстве или местопребывании и другие сведения о его личности, а также, по возможности, описание внешности этого лица, его фотографию и отпечатки пальцев;
- 4) указание о размере ущерба, если преступлением причинен материальный ущерб.

2. К просьбе о выдаче для осуществления уголовного преследования должна быть приложена заверенная копия постановления о взятии под стражу с описанием фактических обстоятельств дела.

К просьбе о выдаче для приведения приговора в исполнение должны быть приложены заверенная копия приговора со справкой о вступлении его в законную силу и текст уголовного закона, на основании которого лицо осуждено. Если осужденный уже отбыл часть наказания, сообщаются также данные об этом.

3. Запрашивающая Договаривающаяся Сторона не обязана прилагать к просьбе о выдаче доказательства вины данного лица.

## Статья 43

### Взятие под стражу для выдачи

По получении просьбы о выдаче запрашиваемая Договаривающаяся Сторона немедленно принимает меры к взятию под стражу лица, в отношении которого направлена просьба о выдаче, за исключением случаев, когда в соответствии с положениями настоящего Договора выдача не допускается.

## Статья 44

### Дополнительные сведения

1. Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона может затребовать дополнительные сведения, если просьба о выдаче не содержит необходимых данных, указанных в статье 42. Другая Договаривающаяся Сторона должна ответить на эту просьбу в срок, не превышающий двух месяцев; этот срок может быть продлен на 15 дней при наличии уважительных причин.

2. Если запрашивающая Договаривающаяся Сторона не представит в установленный срок дополнительных сведений, запрашиваемая Договаривающаяся Сторона может освободить лицо, взятое согласно статье 43 под стражу.

## Статья 45

### Взятие под стражу до получения просьбы о выдаче

1. В случае, не терпящем отлагательства, запрашиваемая Договаривающаяся Сторона может по ходатайству запрашивающей Договаривающейся Стороны взять лицо под стражу и до получения просьбы о выдаче, указанной в статье 42. В ходатайстве должны содержаться ссылка на постановление о взятии под стражу или на вступивший в законную силу приговор, вынесенные в отношении данного лица, и указание на то, что просьба о выдаче будет выслана незамедлительно.

Ходатайство может быть передано по почте, телеграфу или любым иным способом передачи содержания ходатайства в письменной форме.

2. Лицо может быть взято под стражу также и без поступления ходатайства, указанного в пункте 1, если имеются достаточные основания считать, что оно совершило на территории другой Договаривающейся Стороны преступление, влекущее выдачу.

3. О взятии под стражу согласно пунктам 1 или 2 или о причинах, по которым указанное в пункте 1 ходатайство не было удовлетворено, следует немедленно уведомить другую Договаривающуюся Сторону.

4. Лицо, взятое под стражу согласно пунктам 1 или 2, может быть освобождено, если в течение месяца со дня получения уведомления о взятии под стражу от другой Договаривающейся Стороны не поступит просьба о выдаче. Этот срок по просьбе запрашивающей Договаривающейся Стороны может быть продлен на 15 дней.

## Статья 46

### Выдача

1. Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона сообщает запрашивающей Договаривающейся Стороне о своем решении в отношении выдачи, информируя о месте и времени выдачи.

2. В случае отклонения просьбы о выдаче запрашивающая Договаривающаяся Сторона информируется о причинах такого решения.

3. Если запрашивающая Договаривающаяся Сторона не примет лицо, подлежащее выдаче, в течение 15 дней после установленной даты выдачи, это лицо может быть освобождено из-под стражи. По просьбе запрашивающей Договаривающейся Стороны указанный срок может быть продлен, но не более чем на 15 дней.

## Статья 47

### Повторная выдача

Если выданное лицо уклонится от уголовного преследования или от отбытия наказания и вернется на территорию запрашиваемой Договаривающейся Стороны, оно может быть по просьбе запрашивающей Договаривающейся Стороны выдано снова. В этом случае не требуется прилагать к просьбе документы, указанные в статье 42.

## Статья 48

### Наличие нескольких просьб о выдаче

Если несколько государств просят о выдаче какого-либо лица, запрашиваемая Договаривающаяся Сторона принимает решение о том, какой из этих просьб отдать предпочтение.

## Статья 49

### Передача предметов

1. Договаривающаяся Сторона, запрошенная о выдаче, передает запрашивающей Договаривающейся Стороне предметы, являющиеся орудиями преступления, влекущего выдачу согласно статье 37, а также предметы, имеющие следы преступления или добытые преступным путем. Эти предметы передаются по просьбе и в том случае, когда выдача лица вследствие его смерти или по другим причинам не может состояться.

2. Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона может задержать на время передачу указанных в пункте 1 предметов, если они необходимы ей для производства по другому уголовному делу.

3. Права третьих лиц на переданные запрашивающей Договаривающейся Стороне предметы остаются в силе. После окончания производства по делу эти предметы должны быть возвращены Договаривающейся Стороне, которая их передала.

## Статья 50

### Транзитная перевозка

1. Каждая из Договаривающихся Сторон по просьбе другой Договаривающейся Стороны разрешает перевозку по своей территории лиц, выданных другой



Договаривающейся Стороне третьим государством. Договаривающиеся Стороны не обязаны разрешать перевозку лиц, выдача которых не допускается в соответствии с положениями настоящего Договора.

2. Просьба о разрешении перевозки оформляется и направляется в том же порядке, что и просьба о выдаче.

3. Компетентные учреждения Договаривающихся Сторон согласуют в каждом отдельном случае способ, маршрут и иные условия транзита.

## Глава VII

### Предоставление информации

#### Статья 51

##### Обмен информацией

Министерства юстиции Договаривающихся Сторон предоставляют друг другу по просьбе информацию о действующем или действовавшем в их государствах законодательстве и судебной практике по правовым вопросам, подлежащим рассмотрению в соответствии с положениями настоящего Договора.

#### Статья 52

##### Сведения о приговорах

Договаривающиеся Стороны будут ежегодно сообщать друг другу сведения о вошедших в законную силу приговорах, вынесенных судами одной Договаривающейся Стороны в отношении граждан другой Договаривающейся Стороны.

#### Статья 53

##### Сведения о судимости

Договаривающиеся Стороны предоставляют друг другу по просьбе сведения о судимости лиц, если эти лица привлекаются к уголовной ответственности на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны.

#### Статья 54

##### Сведения о результатах уголовного преследования

Договаривающиеся Стороны сообщают друг другу сведения о результатах уголовного преследования лица, в отношении которого была направлена просьба о возбуждении уголовного преследования, а также выданного лица. По просьбе высылается копия приговора, вступившего в законную силу.

## Глава VIII

### Заключительные положения

#### Статья 55

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступит в силу на тридцатый день после обмена ратификационными грамотами, который состоится в Москве.

#### Статья 56

1. Настоящий Договор будет действовать в течение пяти лет со дня вступления его в силу.

2. Настоящий Договор будет оставаться в силе на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Договаривающихся Сторон не денонсирует его, уведомив об этом нотой другую Договаривающуюся Сторону за шесть месяцев до даты окончания текущего пятилетнего периода.

В удостоверение чего Уполномоченные Договаривающихся Сторон подписали настоящий Договор и скрепили его своими печатями.

Совершено в Афинах 21 мая 1981 года в двух экземплярах, каждый на русском и греческом языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(подписи)